

**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ**  
между  
**ПРОФСОЮЗОМ ГОСУДАРСТВЕННЫХ И МУНИЦИПАЛЬНЫХ СЛУЖАЩИХ И РАБОТНИКОВ ОРГАНОВ МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ ТУРЦИИ (БЕМ-БИР-СЕН)**  
и  
**ТАТАРСТАНСКОЙ РЕСПУБЛИКАНСКОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЩЕРОССИЙСКОГО ПРОФСОЮЗА РАБОТНИКОВ ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ОБЩЕСТВЕННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

г. Казань, 30 октября 2015 г.

Настоящим удостоверяется, что договор о сотрудничестве между Профсоюзом Турецкой Республики БЕМ-БИР-СЕН (далее – БЕМ-БИР-СЕН) и Татарстанской республиканской организацией Общероссийского профсоюза работников государственных учреждений и общественного обслуживания Российской Федерации (далее – Татарстанская республиканская организация Профсоюза), заключен по взаимному желанию сторон с целью установления двусторонних отношений, основанных на принципах независимости профсоюзного движения, уважения прав и свобод профсоюзов; с намерением развивать плодотворные длительные отношения, содействуя полезному обмену информацией на международном и региональном уровнях в целях улучшения качества жизни людей труда и членов родственных профсоюзов.

БЕМ-БИР-СЕН и Татарстанская республиканская организация Профсоюза (далее – «стороны»), принимая во внимание социально-экономические аспекты жизни трудящихся, а также экономическое развитие своих стран, и с целью развития двусторонних отношений и обмена информацией и опытом работы профсоюзных организаций, достигли понимания и приняли решение:

1. Осуществлять обмен делегациями для изучения опыта профсоюзной работы.
2. Содействовать установлению контактов между профсоюзными активистами и трудящимися двух стран.
3. Вести информационную работу, обмениваться литературой и печатной продукцией по профсоюзной тематике.
4. Проводить консультации и тренинги, а также обучение профсоюзных экспертов.
5. Обмениваться материалами об учебных программах, а также направлять экспертов и участвовать в таких программах, проводимых обеими сторонами.
6. Информировать друг друга об актуальных изменениях в сфере социальной политики в своих странах.

Данный договор вступает в силу с момента подписания его обеими сторонами. Договор может быть расторгнут в случае, если одна из сторон выразит такое намерение. Вторая сторона должна быть проинформирована об этом намерении не позднее трех месяцев до даты расторжения договора.

Данный договор о сотрудничестве подготовлен на английском, турецком и русском языках. Все три версии имеют равную силу.

Г-н Medeni Seyinc  
ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ



Г-жа Ольга Калашникова  
Председатель  
республиканской  
Профсоюза

Татарстанской  
организации

